



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

AGENZIA REGIONALE PRO S'AMPARU DE S'AMBIENTE DE SARDIGNA
AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA SARDEGNA

ARPAS

Direzione generale

DETERMINAZIONE N. 131 DEL 18.08.2015

- Oggetto:** **Collaborazione tecnico scientifica tra ARPAS e CONSORZIO PROVINCIALE INDUSTRIALE CARBONIA IGLESIAS nell'ambito del Piano delle Indagini integrative I° lotto per l'intervento di dragaggio del porto industriale di Portoscuso - approvazione Convenzione disciplinante i rapporti e le attività di competenza.**
- VISTA** la Legge Regionale n. 6/2006 istitutiva dell'ARPAS;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Regione n. 111 del 01/10/2014 con il quale, in esecuzione della Deliberazione della Giunta Regionale n. 37/6 del 16/09/2014, il sottoscritto Ing. Alessandro Sanna è stato nominato Direttore Generale dell'ARPAS, ai sensi dell'art. 10 della L.R. n. 6 del 18 maggio 2006;
- PREMESSO**
- > che con il "Protocollo di intesa per la definizione di obiettivi e condizioni generali di sviluppo e l'attuazione dei relativi programmi nel Sulcis-Iglesiente" (Piano Sulcis), sottoscritto in data 13 novembre 2012, la Regione, unitamente alle altre parti interessate, ha assunto l'impegno di realizzare una serie di iniziative integrate per il rilancio del sistema produttivo del Sulcis-Iglesiente, conformemente a quanto precedentemente disposto con deliberazione della Giunta regionale n. 33/45 del 31 luglio 2012;
 - > che con apposita convenzione del 10 aprile 2014 è stata affidata al Consorzio Provinciale Industriale Carbonia Iglesias, dall'Assessorato regionale dell'Industria, l'esecuzione dei lavori di "Bonifica del bacino portuale e dragaggio dei fondali antistanti la banchina est del porto industriale di Portovesme" di importo pari a euro 14.876.016,59;
 - > che le conferenze tenutesi nelle date 08/07/2014 e 29/10/2014 presso il Ministero dell'Ambiente hanno ritenuto opportuno confermare l'esistente quadro conoscitivo sulle caratteristiche dei sedimenti di dragaggio attraverso l'effettuazione di indagini integrative cui provvederà il Consorzio, ove possibile, con la collaborazione e la consulenza tecnico scientifica dell'ARPAS;



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

AGENZIA REGIONALE PRO S'AMPARU DE S'AMBIENTE DE SARDIGNA
AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA SARDEGNA

ARPAS

> che l'area portuale su cui deve essere realizzato l'intervento di dragaggio ricade all'interno del sito di interesse nazionale del Sulcis Iglesiente Guspinese di cui al D.M. 12 marzo 2003 (riperimetrazione del SIN Sulcis Iglesiente Guspinese);

VISTO Il Dm Ambiente 7 novembre 2008 - disciplina delle operazioni di dragaggio nei siti di bonifica di interesse nazionale – articolo 1, comma 996, legge 27 dicembre 2006, n.296;

CONSIDERATO che il Ministero dell'Ambiente con la comunicazione n. 5696/STA del 30/04/2015, ha reso noto il parere tecnico, prot. ISPRA n. 18524 del 28/04/2015 elaborato congiuntamente da ISPRA e ARPAS sul Piano delle indagini integrative ai sensi dell'articolo 2 comma 1 della Legge Regionale n. 6/2006, nell'ambito dell'intervento Piano delle indagini integrative – 1° lotto sui sedimenti dell'area portuale, ARPAS-Dipartimento Sulcis dovrà svolgere attività di consulenza tecnico scientifica e di validazione dei dati che saranno prodotti dal laboratorio della parte;

VISTI i pareri espressi in calce dal Direttore dell'Area amministrativa e dal Direttore dell'Area tecnico-scientifica.

DETERMINA

1. Di approvare l'allegata convenzione disciplinante i rapporti di collaborazione tra ARPAS e il Consorzio Provinciale Industriale Carbonia Iglesias nell'ambito delle indagini ambientali di cui alle premesse;
2. di delegare alla sottoscrizione della convenzione il direttore del Dipartimento del Sulcis, dott.ssa Maria Cossu.

La presente Determinazione è trasmessa all'Ufficio Comunicazione per gli adempimenti di pubblicazione nell'Albo Pretorio on-line del sito istituzionale dell'Agenzia.

Il Direttore dell'Area amministrativa

f.to Nicoletta Vannina Ornano

Il Direttore dell'Area tecnico-scientifica

f.to Piero Italo Persod

Per il Direttore Generale

Piero Italo Persod

CONVENZIONE

L'anno 2015, addì _____ del mese di _____ presso _____

FRA LE PARTI:

Consorzio Industriale Provinciale Carbonia Iglesias (di seguito denominato "Consorzio") con sede e domicilio fiscale presso il Centro Servizi Consortili dell'Agglomerato Industriale, 09010 Portoscuso (CI), rappresentato dal Presidente dott. Giorgio Alimonda, nato a Carbonia il 24 gennaio 1963 e domiciliato per la carica presso la sede consortile in località Portovesme, codice fiscale e Partita I.V.A 00377860929

E

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Sardegna (nel seguito denominata "ARPAS"), con sede e domicilio fiscale in Cagliari, via Contivecchi n. 7 – Codice Fiscale e Partiva I.V.A. 92137340920, agli effetti del presente atto rappresentata dal Direttore del Dipartimento del Sulcis, dott.ssa Maria Cossu, delegato in forza dei poteri conferiti dalla determinazione del Direttore Generale dell'ARPAS n. 131 del 18/08/2015.

PREMESSO CHE

- la Legge 9 dicembre 1998, n. 426, "Nuovi interventi in campo ambientale" all'art. 1 comma 4 ha individuato il sito Sulcis Iglesiente Guspinese tra quelli di bonifica di interesse nazionale;
- con D.M. del 12 marzo 2003 (G.U. n. 121 del 27/05/2003 - Supplemento Ordinario n. 83) è stato perimetrato il sito di interesse

nazionale Sulcis Iglesiente Guspinese, all'interno del quale ricade

l'intervento del dragaggio dei fondali antistanti la banchina Est 1° lotto

del porto industriale di Portoscuso;

▪ l'area dell'intervento ricade all'interno della sotto-area A individuata

nel Piano di caratterizzazione ambientale dell'area marino costiera

prospiciente il sito di bonifica (rif. ICRAM doc. # CII-Pr-SA-SI-01.07).

▪ con il "Protocollo di intesa per la definizione di obiettivi e condizioni

generali di sviluppo e l'attuazione dei relativi programmi nel Sulcis-

Iglesiente" (Piano Sulcis), sottoscritto in data 13 novembre 2012, la

Regione, unitamente alle altre parti interessate, ha assunto l'impegno

di realizzare una serie di iniziative integrate per il rilancio del sistema

produttivo del Sulcis - Iglesiente, conformemente a quanto

precedentemente disposto con deliberazione della Giunta regionale

n. 33/45 del 31 luglio 2012;

▪ con convenzione del 10 aprile 2014 è stata affidata al Consorzio

dall'Assessorato Regionale dell'Industria l'esecuzione dei lavori di

"Bonifica del bacino portuale e dragaggio dei fondali antistanti la

banchina est del porto industriale di Portovesme" di importo pari a

euro 14.876.016,59;

▪ le conferenze tenutesi nelle date 08/07/2014 e 29/10/2014 presso il

Ministro dell'Ambiente hanno ritenuto opportuno confermare

l'esistente quadro conoscitivo sulle caratteristiche dei sedimenti di

dragaggio attraverso l'effettuazione di un indagine integrativa cui

provvederà il Consorzio, ove possibile, con la collaborazione e la

consulenza tecnico scientifica dell'ARPAS, per valutare lo stato di

qualità del sedimento da rimuovere ai fini della sua corretta gestione ai

sensi della normativa vigente;

▪ il Piano delle Indagini integrative - I° lotto, predisposto da questo

Consorzio e approvato dal Tavolo tecnico convocato presso la

Presidenza della Giunta regionale in data 22/12/2014, ha definito le

modalità del campionamento nei fondali antistanti la banchina est del

porto industriale di Portovesme;

▪ il set di analisi su tutti i campioni, previsto dal Piano delle Indagini

integrative - I° lotto, è stato successivamente integrato, in seguito alle

valutazioni congiunte dell'Assessorato regionale Difesa Ambiente e

dell'Arpas, con gli analiti Al, Fe, Mn, Idrocarburi leggeri C <12,

Benzene e carbonio organico totale e che, per tutti i campioni dell'area

di dragaggio destinati al refluento a mare e per il 30% dei campioni

dell'area costiera, il set di analisi è stato integrato con gli analiti Azoto

Totale e Fosforo totale;

▪ il Piano delle Indagini integrative - I° lotto, così integrato, è stato

trasmesso al Ministero dell'Ambiente dall'Assessorato Difesa

Ambiente con nota n. 1554 del 27/01/2015;

▪ con propria delibera n. 6 del 12/03/2015, è stato approvato lo

schema di convenzione per l'affidamento all' ARPAS della consulenza

tecnico scientifica e delle analisi dei sedimenti prelevati dai fondali

antistanti la banchina Est del porto industriale di Portovesme per

l'esecuzione del Piano delle indagini integrative - 1° lotto;

▪ la nota n. 5696/STA del 30/04/2015, con la quale il Ministero dell'Ambiente ha reso noto il parere tecnico, prot. Ispra n. 18524 del 28/04/2015, elaborato congiuntamente da ISPRA ed ARPAS sul Piano delle indagini integrative in argomento;

▪ a seguito di tale parere, il quadro delle determinazioni analitiche da effettuare sui sedimenti delle aree da indagare si è modificato, nel numero e nella tipologia degli analiti da determinare, rispetto a quello approvato dal Tavolo tecnico regionale del 22/12/2014, e che ciò comporta, tra l'altro, l'esigenza di fare ricorso a laboratori privati per l'esecuzione delle analisi;

▪ sentito il Dipartimento ARPAS Sulcis, che ha espresso il proprio assenso relativamente alla modifica del rapporto convenzionale da instaurare con il Consorzio, sulla base del quale si prevede che l'ARPAS continui a svolgere le attività di consulenza tecnico scientifica relative all'esecuzione di Piano di indagini e venga incaricata dell'effettuazione della validazione dei dati che saranno prodotti dal laboratorio aggiudicatario della procedura negoziata di cui sopra;

▪ con propria delibera n. 13 del 14/05/2015, è stato approvato lo schema di convenzione per l'affidamento delle attività di consulenza tecnico scientifica e di validazione delle analisi dei sedimenti prelevati dai fondali antistanti la banchina Est del porto industriale di Portovesme, per l'esecuzione del Piano delle indagini integrative - 1° lotto.

TUTTO CIÒ PREMESSO

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 (Premesse)

Le premesse costituiscono parte integrante del presente atto.

ART. 2 (Oggetto)

La presente Convenzione è volta a regolamentare la collaborazione tecnico-scientifica fra l'ARPAS e il Consorzio avente ad oggetto le indagini ambientali così come indicato nei successivi artt. 3 e 4 e nel Piano delle indagini integrative - I° lotto.

ART. 3 (Attività di ARPAS)

Le attività dell'ARPAS, descritte in dettaglio nel preventivo allegato, sono riassumibili nei seguenti punti:

- 1) supervisione tecnica delle attività di caratterizzazione;
- 2) verifica, controllo e validazione delle attività di campionamento;
- 3) validazione analitiche sul 10% dei campioni prelevati;
- 4) consegna degli elaborati conclusivi, debitamente timbrati e firmati da personale tecnico abilitato dell'Agenzia.

ART. 4 (Attività del Consorzio)

Le attività in carico al Consorzio sono riassumibili nei seguenti punti:

- 1) supporto logistico durante i sopralluoghi presso le aree oggetto della Convenzione;
- 2) supporto logistico durante le attività eventualmente svolte da ARPAS presso la sede Consorzio;
- 3) messa a disposizione di tutte le informazioni ambientali in possesso del Consorzio (es. reportistica prodotta da terzi, rapporti di prova

relativi a monitoraggi ambientali condotti nell'Area, etc.), relative alle aree oggetto della convenzione.

ART. 5 (Modalità della prestazione)

Le parti entro 10 giorni dalla stipula del presente atto si impegnano a redigere un cronoprogramma che individui le modalità ed i tempi di realizzazione delle attività riportate negli artt. 3 e 4, anche in funzione delle condizioni ambientali e climatiche.

ART. 6 (Durata e decorrenza della Convenzione)

La presente Convenzione entra in vigore dalla data di sottoscrizione e ha la durata di tre mesi a decorrere dalla redazione del calendario di cui al precedente art. 5. Qualora durante l'esecuzione delle attività sorgessero problemi di natura tecnica tali da non consentire la conclusione delle attività nei termini stabiliti sarà possibile ricorrere all'istituto della proroga.

ART. 7 (Importo)

Per le attività di cui all'art. 3 della presente convenzione, il Consorzio corrisponderà all'ARPAS un importo pari € **30.499,00 (trentamilaquattrocentonovantanove/00)**. Le prestazioni di cui all'art.3 sono fuori campo IVA ai sensi dell'art. 4 del DPR 633/72.

Tale importo, determinato sulla base del costo effettivo del personale impegnato e del tariffario applicato da ARPAS per le attività di analisi, è descritto nelle singole voci nel preventivo, allegato quale parte integrante sostanziale, che si intende approvato con la sottoscrizione della presente convenzione.

ART. 8 (Modalità e termini di pagamento)

L'importo di cui al precedente art. 7 sarà erogato dal Consorzio in due rate di pari importo secondo le seguenti modalità:

- la prima rata pari al 50% dell'importo totale alla firma della presente convenzione;
- la seconda rata a saldo alla trasmissione degli elaborati finali di cui al precedente punto 5) dell'art.3.

L'importo dovrà essere liquidato mediante bonifico bancario entro sessanta giorni dalla presentazione della relativa nota di addebito da parte dell'ARPAS.

ART. 9 (Proprietà dei risultati)

I risultati e la relativa documentazione derivanti dalla presente Convenzione saranno di proprietà del Consorzio il quale ne potrà disporre pienamente, fermo restando l'eventuale utilizzo da parte dell'ARPAS per il solo soddisfacimento dei propri fini istituzionali e, previa autorizzazione del Consorzio, per pubblicazioni scientifiche nell'ambito della propria attività di ricerca.

ART. 10 (Utilizzo di proprie risorse umane)

E' facoltà delle parti, nell'ambito delle attività previste dalla presente Convenzione, individuare proprie risorse umane che, ai fini di un'ottimizzazione sinergica del loro operato, possano partecipare allo svolgimento delle attività.

E' prevista, altresì, la possibilità che le risorse umane individuate possano operare, a seconda delle necessità, presso le rispettive

controparti, per il tempo necessario allo svolgimento delle attività programmate.

ART. 11 (Nomina dei responsabili della Convenzione)

Le parti nominano fin d'ora i rispettivi responsabili di Convenzione: per l'ARPAS la dott.ssa Maria Cossu;
per il Consorzio l'Ing. Giuseppe Fois.

ART. 12 (Risoluzione della Convenzione)

La presente Convenzione potrà essere risolta a richiesta di ciascuna parte contraente per inadempienza della controparte.

Ai sensi dell'art.1454 del Codice Civile, la presente Convenzione previa diffida ad adempiere inoltrata con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, rimasta senza effetto decorsi trenta giorni dalla sua ricezione presso il domicilio della parte inadempiente, si intende risolta di diritto a decorrere dal trentesimo giorno successivo al ricevimento della comunicazione.

Inoltre, la Convenzione potrà essere risolta per mutuo accordo dei contraenti risultante da atto scritto.

ART. 13 (Variazione attività previste)

Qualora lo si ritenga indispensabile, le parti possono prevedere eventuali ipotesi di modifica in corso d'opera delle attività previste con uno specifico atto aggiuntivo di variazione, da stipulare di comune accordo fra le parti, fermo restando che tali modifiche non possono comportare trasformazioni sostanziali delle prestazioni individuate.

ART. 14 (Riservatezza)

Fatta salva la normativa vigente in materia di accesso, nonché quella relativa alla tutela della privacy e sicurezza dei dati e delle informazioni delle pubbliche amministrazioni, tutta la documentazione e le informazioni rese disponibili di cui le parti verranno in possesso durante l'esecuzione delle attività oggetto del presente atto dovranno essere considerate riservate.

E' fatto divieto alle parti di modificare, pubblicizzare e trasferire ad altri in qualsiasi formato la documentazione e le informazioni sopra citate e di utilizzare le stesse per fini diversi dall'esecuzione delle attività oggetto della presente Convenzione.

In caso di cessazione della Convenzione, le parti saranno tenute rispettivamente alla restituzione di tutto il materiale che presenti o includa informazioni riservate.

Le parti si impegnano altresì a far rispettare anche dal proprio personale e dai loro eventuali consulenti o collaboratori esterni, la riservatezza di cui al presente articolo.

ART. 15 (Spese ed oneri fiscali)

La presente Convenzione sconta l'imposta di bollo in base al D.P.R. n. 642 del 26/10/1972 e sue successive modificazione e integrazioni.

ART. 16 (Domicilio)

Ai fini e per tutti gli effetti della presente Convenzione, i contraenti eleggono il proprio domicilio:

ARPAS: via Contivecchi n. 7, 09122 Cagliari;

Consorzio Industriale Provinciale Carbonia Iglesias: Centro Servizi

Consortili dell'Agglomerato Industriale di Portovesme, 09010

Portoscuso (CI).

ART. 17 (Norme applicabili)

Per quanto non espressamente disposto nella presente Convenzione, troveranno applicazione le norme del Codice Civile.

ART. 18 (Foro competente)

Per tutte le controversie che dovessero insorgere in merito all'interpretazione e/o esecuzione della presente Convenzione, è esclusivamente competente l'autorità giudiziaria del Foro di Cagliari.

Per ARPAS

Per il Consorzio

Le parti dichiarano di aver preso esatta visione delle clausole e delle condizioni di cui sopra ed in particolare delle condizioni di cui agli artt. 9 (Proprietà dei risultati), 12 (Risoluzione della Convenzione), 13 (Variazione attività previste), 14 (Riservatezza), 18 (Foro competente) della presente Convenzione, le cui clausole – rilette ed approvate – vengono dalle parti accettate ad ogni conseguente effetto ed in particolare ai sensi e agli effetti di cui agli artt.1341 e 1342 del Codice Civile.

Per ARPAS

Per il Consorzio



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

AGENZIA REGIONALE PRO S'AMPARU DE S'AMBIENTE DE SARDIGNA
AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA SARDEGNA

ARPAS

ALLEGATO ALLA CONVENZIONE di cui alla DDG 131 del 18.08.2015

COSTI PRESTAZIONE

Richiedente	Consorzio Industriale Provinciale Carbonia Iglesias	
Sito	Porto Industriale di Portovesme	
CAMPIONAMENTO E PREPARAZIONE CAMPIONE		
Codice tariffario	Prestazione	Costo
05.01	Preparazione di base su matrici solide	€ 20,00
ATTIVITA' ANALITICA		
Codice tariffario	Tipologia Campione: SEDIMENTI	Costo
	Analita	
06.37	Granulometria: ghiaia	€ 50,00
06.37	Granulometria: sabbia-limo-argille	€ 50,00
06.38	Gravimetria/ponderale: Peso specifico	€ 25,00
	Metalli	
05.02	Trattamento semplice per matrici liquida e solida	€ 20,00
06.01	Arsenico	€ 125,00
	Cadmio	
	Cromo totale	
	Mercurio	
	Nichel	
6.02	Alluminio	€ 15,00
6.02	Ferro	€ 15,00
6.02	Piombo	€ 15,00
6.02	Rame	€ 15,00
6.02	Vanadio	€ 15,00
6.02	Zinco	€ 15,00
	Idrocarburi policiclici aromatici - IPA	
05.03	Trattamento medio per matrici liquida e solida	€ 50,00



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

AGENZIA REGIONALE PRO S'AMPARU DE S'AMBIENTE DE SARDIGNA
AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA SARDEGNA

ARPAS

06.18	Benzo(a)antracene	€ 210,00
	Benzo(a)pirene	
	Benzo(b)fluorantene	
	Benzo(k)fluorantene	
	Benzo(g,h,i,)perilene	
06.19	Crisene	€ 20,00
06.19	Dibenzo(a,h)antracene	€ 20,00
06.19	Indeno(1,2,3-cd)pirene	€ 20,00
06.19	Pirene	€ 20,00
06.19	Naftalene	€ 20,00
06.19	Acenaftilene	€ 20,00
06.19	Acenaftene	€ 20,00
06.19	Fluorene	€ 20,00
06.19	Fenantrene	€ 20,00
06.19	Antracene	€ 20,00
06.19	Fluorantene	€ 20,00
6.22	Idrocarburi pesanti (C superiore a 12)	€ 80,00
06.08	Benzene/Idrocarburi leggeri (C inferiore o uguale a 12)	€ 100,00
05.03	Trattamento medio per matrici liquida e solida	€ 20,00
06.48	COT /Azoto Totale	€ 50,00
	TOTALE N.1 CAMPIONE	€ 1.110,00
	TOTALE N.14 CAMPIONE	€ 15.540,00
05.03	Trattamento medio per matrici liquida e solida	€ 20,00
06.40	Fosforo Totale	€ 27,00
	TOTALE N.1 CAMPIONE	€ 47,00
	TOTALE N.9 CAMPIONE	€ 423,00
	TOTALE	€ 15.963,00



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

AGENZIA REGIONALE PRO S'AMPARU DE S'AMBIENTE DE SARDIGNA
AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA SARDEGNA

ARPAS

Direzione Generale
Ufficio Comunicazione

REFERTA DI AVVENUTA PUBBLICAZIONE

Determinazione del Direttore Generale n. 131 del 18 agosto 2015

Si certifica che la Determinazione 131/2015 DG trovasi in corso di pubblicazione nell'Albo pretorio on line ARPAS per quindici giorni consecutivi da martedì 18 agosto 2015 a mercoledì 2 settembre 2015.

Si certifica che l'Atto è conforme all'originale custodito negli Archivi dell'Agenzia.

Il Responsabile

f.to Dott. Carmine Sau